

# ZYCIE NOWOGRÓDZKIE

DZIENNIK POŚWIĘCONY SPRAWOM ZIEMI NOWOGRÓDZKIEJ.

Adres Redakcji i Administracji: NOWOGRÓDEK, ul. 3-go maja, Nr. 1. — Telefony 75 i 100.

REDAKCJA CZYNNĄ CODZIENNIE  
z wyjątkiem świąt od g. 11 rano do g. 2 w nocy.  
CENA PRENUMERATY: miesięcznie 240  
z odnośnieniem do domu 280

CENA OGŁOSZEŃ: przed tekstem 30 gr., w tekście (przed kłótką) 40 gr., za tekstem 15 gr. za milimetr jednoszpaltowy, drobne za wyraz 10 gr., posady i prace poszukiwane po 5 gr. za wyraz.  
Fantazyjne i tabele o 50% drożej.

## Uznanie pisarza francuskiego dla polskiej pracy

Polska nigdy nie odda wybrzeża

PARYŻ (PAT) 14.VIII. Znany pisarz francuski Andre Therive ogłosił w „Le Journal” artykuł będący pierwszym z całego cyklu artykułów o Polsce, jakie pisarz ten zamierza opublikować. Pierwszy artykuł An. Therive, który niedawno zwiedził Polskę, poświęca budowie portu w Gdyni. Therive z nieklamany zachwytem pisze o olbrzymich rezultatach pracy w tak krótkim

stosunkowo czasie i stwierdza, że trudno przypuścić, aby Polska mogła się kiedykolwiek zgodzić na wyrzeczenie się wybrzeża morskiego i korytarza gdańskiego. Przepuszczenie to musi odejść w krainę marzeń, gdy chociażby raz zobaczy się sposób w jaki Polska zainstalowała się na wybrzeżu i olbrzymi wysiłek finansowy włożony w te prace.

## Pogrzeb Hugh Bellota

WARSZAWA, (tel. wł.) 14.VIII. Dziś o godz. 2-ej odbył się pogrzeb sekretarza Towarzystwa Prawa Międzynarodowego sir Hugh Bellota. Zwłoki zmarłego przewieziono z kaplicy ewangelicznej przy ul. Młynarskiej na cmentarz ewangelicko-reformowany. Modły nad trumną odprawił ks. superintendent kościoła ewangelickiego Semadeni, a następnie przemówienie wygłosił lord Phillimore prezes Komitetu Wykonawczego T-wa Prawa Międzynarodowego. Na pogrzebie obecny był z

ramienia Pana Prezydenta płk. Zahorski, Rząd reprezentował minister Meysztowicz. Obecni byli również niemal wszyscy członkowie Kongresu Towarzystwa Prawa Międzynarodowego. Złożono olbrzymią ilość wienieców, a m. in. od Przewodniczącego Kongresu prof. Cymbichowskiego, od poszczególnych delegacji przybyłych na Kongres i od T-wa Prawa Międzynarodowego. Zwłoki złożono tymczasowo w katakumbach.

Pod protektoratem p. Wojewody Nowogródzkiego Zygmunta Beczkowicza

odbędzie się w dniach 24, 25 i 26 sierpnia r. b.

## I-szy Nowogródzki Okrężny Raid Samochodowy

na przestrzeni około 800 km.

W raidzie mogą wziąć udział maszyny sportowe lub turystyczne. Zgłoszenia należy kierować (pisemnie lub telefonicznie) pod adresem: „Komitet I-go Nowogródzkiego Okrężnego Raidu Samochodowego”, Redakcja „Życia Nowogródzkiego”, ul. 3-go Maja 1, telefony 100 i 75, najpóźniej do dnia 20 sierpnia b. r.

## Dzień polityczny

WARSZAWA (tel. wł.) 14.VIII. Otrzymano tu wiadomość z Kowna, że dziś rząd litewski wysłał drogą na Rygę odpowiedź na ostatnią notę Rządu polskiego. W nocy tej rząd litewski jako miejsce rokowań polsko-litewskich proponuje Królewiec.

WARSZAWA, 14.VIII. (tel. wł.). W dniu dzisiejszym min. Moraczewski zastępujący premiera, rozpoczął urlop przekazawszy urządowanie w dziedzinie Prezydium Rady Ministrów na ręce Ministra Skarbu Czechowicza.

## Dalsze głosy zagranicy o mowie Marszałka

TALLIN (PAT) 14.VIII. Prasa estońska zamieszcza przemówienie Marszałka Piłsudskiego oraz daje opis przebiegu Zjazdu Legionistów w Wilnie bez żadnych komentarzy. MONACHJUM, (PAT.) 14. VIII. Prasa podaje depesze o Zjeździe Legionistów w Wilnie i mowie Marszałka, podnosząc spokojny przebieg Zjazdu i apolityczność mowy.

Prasa nie chciał poprzeć znakomitej sytuacji politycznej Polski ostrym przemówieniem i podkreślił tylko swe przywiązanie do Wilna i jego polskości. Specjalnie podkreślane jest dopuszczenie korespondentów pism kowieńskich; fakt ten uważany jest przytem za gest pojedynczy w stosunku do Litwy. NEW-YORK (PAT.) 14.VIII. „Times” zamieszcza depesze korespondentów „Associated Press” z Berlina i Warszawy na temat mowy Marszałka Piłsudskiego. Obaj korespondenci wyrażają zdziwienie z powodu spokojnego tonu mowy i uznanie dla zręczności dyplomatycznej Marszałka.

Pisma nacjonalistyczne, które uprzedni alarmowały dowodząc niebezpieczeństwa mogące wyniknąć ze Zjazdu w Wilnie, zdają się obecnie duże zakłopotania. Prasa katolicka łączy przemówienie Marszałka z ostatnią notą Generalnego Sekretarjatu Rady Ligi Narodów do Litwy, zaznaczając, że Marszałek Piłsud-

ski nie chciał poprzeć znakomitej sytuacji politycznej Polski ostrym przemówieniem i podkreślił tylko swe przywiązanie do Wilna i jego polskości. Specjalnie podkreślane jest dopuszczenie korespondentów pism kowieńskich; fakt ten uważany jest przytem za gest pojedynczy w stosunku do Litwy. NEW-YORK (PAT.) 14.VIII. „Times” zamieszcza depesze korespondentów „Associated Press” z Berlina i Warszawy na temat mowy Marszałka Piłsudskiego. Obaj korespondenci wyrażają zdziwienie z powodu spokojnego tonu mowy i uznanie dla zręczności dyplomatycznej Marszałka. Komentarzy do depesz tych „Times” nie dodaje.

## Nowy polski lot tranzatlantycki

WARSZAWA, (tel. wł.) 14. VIII. Za kilka dni wyjeżdża do Włoch dwóch lotników polskich, a mianowicie p. Klisz i kpt. pilot Kowalczyk celem osobistego dopilnowania wykończenia aparatu, zamówionego przez polonję amerykańską i przeznaczanego do polskiego lotu tranzatlantyckiego. Aparat ten, zamówiony w zakładach lotniczych Caproni, jest przystosowany zarówno do lądowania na powierzchni ziemi, jak i na wodzie (t. zw. amfibie), zaopatrzony on będzie we

wszystkie potrzebne instrumenta i ostatnie zdobycze techniki. Przed rokiem kolonia polska w Ameryce, która lot ten finansuje — zwróciła się z radnym miasta Chicago Adamkiewiczem do polskiego protektora, nad lotem, na co Pan Prezydent wyraził wówczas swą zgodę. Honorowym opiekunem lotu jest poseł Stanów Zjednoczonych w Warszawie p. Stetson.

## Czang - Tso - Lin zabity przez japończyków

PEKIN, (PAT.) 14.VIII. Znany polityk tutejszy, znawca stosunków na Dalekim Wschodzie, Putnamwale po powrocie z Mukdena, gdzie brał udział w pogrzebie Czang-Tso-Lina, udzie-

lił przedstawicielowi Agencji Reutersa wywiadu. W wywiadzie tym Putnamwale, oświadczył, że jego zdaniem Czang-Tso-Lin został zamordowany przez członka tajnej organizacji japońskiej.

## Dymisja ministra Stresemanna?

Następcą socjalista dr. Breitscheid

PRAGA, (PAT.) 14. VIII. Pisma stojące blisko ministra Benesa donoszą z Berlina, iż w tamtejszych kołach politycznych krąży wiadomość, jakoby minister Stresemann niedługo miał pozostać na stanowisku członka gabinetu Rzeszy. Nieszczerólny stan zdrowia min. Stresemanna ma posłużyć partii do odwołania min. Stresemanna z zajmowanego stanowiska, o ile partii nie uda się przeformować swych żądań. W

każdym razie Stresemann pozostać ma na fotelu ministra Spraw Zagranicznych do czasu podpisania paktu Kelloga, czem upozoruje swą pokojową politykę. Następce Stresemanna ma zostać poseł socjalistyczny dr. Breitscheid, który ma szerokie stosunki w partii i jest jedynym niemieckim posłem posiadającym dar oratorski dorównujący Briandowi.

## Niemcy mają pieniądze na budowę pancernika

Już marzą o następnych

BERLIN, (PAT) 14.VIII. Półoficjalny komunikat rządu Rzeszy stwierdza, że budowa pancernika „R” znajduje swe pokrycie w obowiązującej ustawie budżetowej i budowa ta dla budżetu nie przyniesie żadnych

trudności. Dalsze raty budżetu budowy pancernika „R” nie mogą przekraczać ram budżetu przeznaczanego dla marynarki. Budżet budowy pancernika „R” nie przesadza budowy pancerników B, C i t. d.

## Groźba nowej fali drożyzny w Czechosłowacji

PRAGA (PAT) 14. VIII. W związku z powrotem ministra skarbu Englicha „Praeger Tageblatt” donosi, iż minister przetrzeźniać doprowadzi do kryzysu agrarjuszom ustępstwa w niektórych ich żądaniach, a szczególnie w zakresie podwyższenia ceł na bydło i nierogaciznę.

„Praeger Tageblatt” dowodzi, iż będzie to przyczyną nowej fali drożyzny i jednocześnie doprowadzi do kryzysu w przemyśle i z tego względu przemysł nie będzie mógł konkurować na rynkach zagranicznych.

## 18 sierpnia r. b. OTWARCIE



241-16

## Nagroda za wykrycie zbrodniarza

Komendant główny policji państwowej pułk. Maleszewski wynaczył 3 tysiące złotych za wykrycie zabójcy przewodnika Puchcika w Radomiu.

## Inspekcja Wil. Dyr. Kolejowej

WILNO, 14.VIII. (tel. wł.) Bawiący w Wilnie minister komunikacji Kuhn przeprowadził inspekcję Wileńską Dyrekcji Kolejowej, następnie odbył konferencję z prezesem Dyrekcji inż. Staszewskim.

## Pułk. Maleszewski objeżdża Wileńszczyznę

WILNO 14.VIII (tel. wł.) Komendant główny P. P. pułk. Maleszewski w towarzystwie pułk. Naglera i insp. Praszalowicza udał się na inspekcję do Świecian.

## Walka z bandą przemytników

WILNO, 14.VIII. (tel. wł.). Wczoraj w rejonie Niemenczyzna banda uzbrojonych przemytników usiłowała przymusić większą ilość manufaktury do Litwy. Między patrolom Kopu, który usiłował zatrzymać przemytników, a bandą wywiązała się strzelanina w wyniku której przemytnicy zbiegli, porzucając towary wartości 50 tysięcy złotych.

## A jednak mieli strach

WILNO 14.VIII (tel. wł.). Mimo zaprzeczenia o koncentracji wojska na pograniczu ze strony Litwinów, z związku z odbywającym się zjazdem legionistów w Wilnie, dowiadujemy się że granica była silnie obsadzona przez oddziały piechoty, szaulisów i weteranów.







# Radjo-program

WARSZAWA fala 1.111.

## Środa, 15 sierpnia

10.15—11.45. Transmisja nabożeństwa z Katedry Poznańskiej.  
12.00—12.10. Sygnał czasu.  
15.35—16.00. Komunikat meteorologiczny.  
16.00—16.20. Odczyt p. t. „Dlaczego prowadzimy doświadczenia zborowe z nowozami sztucznymi”.  
16.20—16.40. Odczyt p. t. „Kiszonki”.  
16.45—17.00. „Odczyt p. t. „Najważniejsze wiadomości i wskazania rolnicze”.  
17.00—18.30. Koncert Orkiestry Filharmonii Warsz.  
18.30—18.50. Rozmaitości.  
18.50—19.15. Odczyt p. t. „Wycieczki w dół Wisły”.  
19.45—20.10. „Skrytka pocztowa”.  
20.15. Koncert symfoniczny Orkiestry Filharmonii Warsz., organizowany wspólnie z Polskim Radjo.  
22.00—22.05. Sygnał czasu, komunikat lotniczo-meteorologiczny.  
22.05—22.20. Komunikaty P.A.T.  
22.20—22.30. Komunikaty policyjne sportowe, oraz nadprogram.

## Czwartek, 16 sierpnia

13.00—13.10. Sygnał czasu, hejnał z Wioły Jarackiej w Krakowie, komunikat lotniczo-meteorologiczny.  
15.00—15.20. Komunikaty: meteorologiczny, gospodarczy, nadprogram.  
17.00—17.25. Odczyt p. t. „Zboże w wierzniach i zwiyczajach ludowych”.  
17.25—17.50. „Wśród ksiązek”. Przegląd najnowszych wydawnictw omówił prof. Henryk Mościcki.  
18.00—19.00. Audycja literacka—transmisja z Wilna.  
19.00—19.20. Rozmaitości.  
19.30—19.55. Odczyt z działu „Rolnictwo”.  
19.55—20.05. Komunikat rolniczy.  
20.05—20.30. Odczyt p. t. „Moja wędrownia po Francji”.  
20.30. Koncert solistów.  
22.00—22.05. Sygnał czasu, komunikat lotniczo-meteorologiczny.  
22.05—22.20. Komunikaty P. A. T.  
22.20—22.30. Komunikaty: policyjne, sportowe i nadprogram.  
22.30—22.30. Transmisja muzyki tanecznej.

## Techników ogrodniczych potrzebuje

Związek Posiadaczy Sądów i Pasiak Województwa Nowogrodzkiego na sezon jesienny.  
Wymagana jest znajomość w gleboznawstwie, miernictwie, (sporządzaniu planów sadów) sadzeniu drzew owocowych i ich pielęgnowaniu. Warunki zależne od umowy.  
Piśmienne podanie należy wnieść pod adresem Związku w Baranowiczach, ul. Sadowa 9.

## KINO „NOWOŚĆ” w STOLPCACH

dzisiaj i dzień następnie wyświetla  
p. t. „Baron Cygański”  
dramat w 10-ciu aktach  
oraz NADPROGRAM.

## BANK KREDYTU SPÓŁDZIELCZEGO

Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
Baranowicze, ul. Ułańska Nr. 3, telefon 115  
Złatwila wszelkie czynności w zakresie bankowości wchodzące. 229

## Ogłoszenie o przetargu

Urząd Wojewódzki — Dyrekcja Robót Publicznych w Nowogrodzku ogłasza przetarg ofertowy na budowę piętrowego domu w Nowogrodzku dla Urzędów Starostwa, Powiatowej Komendy Policji oraz Wydziału Powiatowego o kubaturze 11,000 m<sup>3</sup>.

Przygotowany kamień i cegła będą przekazane przedsiębiorcy po cenie kosztu.  
Oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach do dnia 23 sierpnia r. b. do godz. 12 w południe w Dyrekcji Robót Publicznych przy ul. Grodzkiej, Nr. 6. Do oferty należy dołączyć wadium w wysokości 3% od oferowanej sumy. Otwarcie ofert nastąpi w tymże dniu o godzinie 13-tej.  
Dyrekcja zastrzega sobie wybór oferenta.  
Ceny winne być podane za jednostkę roboty na podstawie ślepego kosztorysa, który można otrzymać w Dyrekcji, gdzie też będą podane warunki techniczne co do wykonania robót.

(—) Inż. A. Zubelewicz  
Dyrektor

251-3

## HURTOWY SKŁAD PIWA Z BROWARU Spd. PAPIERMEISTRA w Lidzie

### ZOSTAŁ OTWARTY W NOWOGRODZKU

ul. Piłsudskiego 6, dom Judelewicza

Piwo butelkowane w browarze w Lidzie

— CENY UMIARKOWANE —

## Kino „POGOŃ” w Nowogrodzku

dzisiaj i dzień następnie wyświetla na zakończenie sezonu ostatni film p. t. „CZARNY PIRAT”  
dramat w 10 aktach. W roli głównej: Douglas Fairbanks oraz nad program w 2 aktach.

Podajemy do wiadomości Sz. Konsumentów, że otworzyliśmy w Baranowiczach, ul. Mickiewicza Nr. 18, telefon 65.

## Handel win, wódek, koniaków i likierów krajowych i zagranicznych oraz filje znanych ze swej dobroci wędlin własnego wyrobu

Przyjmujemy i wykonujemy szybko dostawę naszych wyrobów we wszelkich ilościach w Baranowiczach i na prowincji po cenach konkurencyjnych.

## BRACIA ZAMBRZYCCY 228

## DRUKARNIA Wydziału Powiatowego w Nowogrodzku

PRZYJMUJE WSZELKIE ROBOTY W ZAKRESIE DRUKARSTWA WCHODZĄCE

## ASFALT

do nabycia M. BRUDNY, Nowogrodzkie, Piłsudskiego 27. 212—31

Znaleziono dnia 13. VIII 28 r. w kinie „Pogoń”, bransoletkę, którą można odebrać w Redakcji „Zycia Nowogrodzkiego”.

## GIEŁDA pieniężna i towarowa

DEWIZY: N. Jork 8.90, Zurich 171,62 Londyn 43.28, Paryż 34.83 Praga 26.42 Wiedeń 125,72/4, Tenden. spokojna. Ruble złote—4.78 Dolary w przyrównaniu obrotu—8.88

## Złoty polski na giełdach zagranicznych w dn. 13 b. m.

osługwał za 100 złotych  
Gdańsk 57,72 — 57,87, Berlin 46,95 47,75 N. Jork 11,25, Zurich 58,20, Londyn 43,90 Praga 377,50. Wiedeń 79,30—79,58.

## Papier procentowy

5% premjowa 91—89/4  
6% dolarowa 87,  
10% „kolejowa 104  
9% „konwersyjna — 67,  
9% „kolejowa 61,90  
8% Bank Gosp. Kraj., 94,  
8% „Rolny 94,  
4 1/2% ziemskie 52,50  
8% miejskie 71—71,50  
5% „miejskie 58,50—58 1/2,  
4 1/2% „miejskie 47

## Akcje

Bank Zachodni 37  
Bank Dyskontowy 134 1/2  
„Handlowy 117  
„Polski 182 1/2—183 1/2  
„Zr. Spół. Zarob. 83  
Sita i Swiatlo 132  
Cukier 63—63 1/2,  
Węgiel 99—97  
Nobel 32 1/2—32 1/2,  
Lilpop 43—42 1/2,  
Laz 3—3 1/2  
Modrzejew 44—43 1/2,  
Haberbusch 235—240,  
Starachowice 57 II em. 55 1/2—55 1/2,  
Borkowicki 16,25  
Firley 71  
Zawiercie 27  
Wysoka 224  
Ostrowiec 117 serja „b i emisja”  
118 serja „a”  
Cegleński 47  
Zieleniewski 135  
Pocisk 9  
Spirytus 39—40  
Norblin 229  
Zgierz 40—41  
Parowóz I em. 41—II em. 39  
Ciechanów 24,25  
Spless 165  
Rudzki 51  
Kluźce 7,10  
Chodów 178.  
Tendencja słabsza.

**Rolnik-Hodowca** poszukuje osoby do administracji majątku. Jestem fachowcem, prowadziłem kilkadziesiąt lat z korzyścią hodowlę racjonalną bydła, koni, owiec, trzody chlewniej, drobitu, królików i pszczoł — znam gospodarkę leśną i rybna.  
Długie lata administrowałem dużymi dobrami. Świadectwa mam chlubne. Oferty składać: Warszawa, 9, ul. Toruńska 17, dla Fachowca. 250

## MARY IMLAY TAYLOR

(Przedruk wzbroniony)

## Człowiek, który się przebudził

— Niech pani idzie. Może uda się wyjść bez zwrócenia uwagi. Spróbujmy. Proszę tędy.  
Poszła za nim potulna jak dziecko. Cały jej tupet zniknął prawie bez śladu. Twarz jej jakby zmazalała, zbladła i zrobiła się bardzo żafosna. Najwidoczniej wyprawa skończyła się dla niej zupełną klęską.  
Doszli do drzwi i Jack otworzył je szeroko. Nagle na schodach rozległy się czyjne kroki. Były to kroki lekkie, ciche jak u kota, ale jednak dostydźalne. Zwrócił się do niej ze złowieszczym uśmiechem.  
— Pewnie Giles.  
Chwyciła go za ramię.  
— Niech mnie pan schowa — wyszeptala. —

Prędko.  
Stali tuż przy sobie. Oczy ich spotkały się, przyciemniając się, zwróciły się z trwogi jeszcze czarniejsze niż zazwyczaj. Nie ulegało wątpliwości, że ktoś się zbliżył i że nie było ani chwili czasu do stracenia. Obrócił się szybko i wskazał oszklone drzwi.  
— Balkon — mruknął.  
Bez słowa wyszły się na zewnątrz i przytuliła do muru. Ledwie zdążył zamknąć za nią oszklone drzwi i zaciągnąć na nie ciężkie firanki.  
Przypuszczenie co do zbliżającego się osobnika nie sprawdziło się. Na progu ukazał się nie Giles, a Claypoole. Richieson zdumiał się bardzo, że taki masywny mężczyzna mógł stąpać tak lekko.

— Kocie nogi! — pomyślał, uśmiechając się. Był pewny, że Claypoole widział, jak zasował firankę. Plenipotent nie zdradził się wszakże z żadnym sprostowaniem.

— Mój drogi chłopcze, taki jesteś guzdralski, że musiałem przyjąć do ciebie, Wallace już tu jest. Myśleliśmy, że możebyś chciał zjeść kolację.

— Dziękuję, jadłem w pociągu — odpowiedział chłodno Richieson.

— Jestem tylko zmęczonym. Myślę, wypalę sobie papierosa i pojdę spać. Postanowiłem odłożyć do jutra sprawozdanie z mojej eskapady.

Mówiąc te słowa, wziął papierosa ze stojącego na kominku pudełka i zaczął szukać zapalek.

Claypoole zrobił poważną minę.

— Mam wrażenie, że Wallace chciałby z tobą pomówić. Czy mam go tutaj przyprowadzić?

Jack zajęty zapaleniem papierosa, gwałtownie się, jakim sposobem uratował ukrytą na balkonie kobietę. — Jeżeli opuści pokój i zjedzie na dół, w jego nieobecności może się tu zjawić Giles i zwierzyć co się święci. Był pewny, że Giles był szpiegiem.

Niepotrzebny mi doktor — rzekł po chwili. — Czy chce zrobić konsylium nad warjatem?

— Nie rozumiem twojej nowej pozy, Horacy — odparł Claypoole z odcieniem sympatii w głosie. — Jack zrobił ci się taki... wrogi i odpychający. A tymczasem ja i Wallace jesteśmy gotowi wszystko dla ciebie zrobić. To jest przecież naszym obowiązkiem! Od wczoraj widzę w tobie zmianę. Miałem nadzieję, że po powrocie z Yonkens, uświadomisz sobie swoją dziwną omyłkę. Mam nadzieję i Wallace także, że staniesz się z powrotem nasz — że zrozumiesz! Pożądaj żaby Wallace tu przyszedł. Następnym pokój to twoja biblioteka, niegdyś gabinet twojego ojca. Możemy tam wejść na papierosa i pogawędkę.

Z temi słowy podszedł do drzwi, o których tajemnicza kobieta wspominała jako o niedających się otworzyć. Richieson, odwrócony tyłem do kominka, siedział z natężeniem jego ruchy. Claypoole nacisnął klamkę, otworzył z łatwością drzwi i w głębi ukazał się jasno oświetlony pokój. Jackowi mignęło luksusowe zacisne wnętrze. Plenipotent stanął jak wryty.

— Kto tu był? — zapytał surowo.

Pseudo-Horacy, nie zapominając o zasłoniętych firankach drzwiach, posunął się niedbale krokiem, z papierosem w ustach, ku otwartej bibliotece. Pokój ten, którego przedtem nie widział, był poprostu wytapetowany książkami, miał dwoje okien i drugie drzwi, dużo mniejsze, nawprost wejścia, w którym stali. Jak cały zresztą dom, był wspaniale umeblovany. Nad środkowym stołem wisiała nisko ogromna lampa. Wszędzie panował zdumiewający nieład.

Jedna z ciężkich draperyj, osłaniających okna, była wyrwana z kółek i leżała zgnieciona na podłodze. Krzesła były porzucone, a papiery na stole porozrzucane na wszystkie strony. Zrywał się lekki wiatr, pierwsza jaskółka nadciągająca burzy i wiejąc przez otwarte okna, rozrzucał po podłodze resztkę papieru. Claypoole rozejrzął się wokół z zakłopotaną miną, potem spojrzął pytająco na Richiesona.

— Mój drogi chłopcze, dlaczegoż to na wszystkich świętych...

Jack potrząsnął głową, śmiejąc się sucho. — Ja temu nie jestem winien — odpowiedział. Myślał o fatalnej kobiecie. Powiedziała, że te drzwi były zamknięte na klucz. Naturalnie skłamała. Jakż z niego głupiec. Rozejrział się ciekawie naokoło. — Co tutaj przechowywano, — zapytał spokojnie — czy co wartościowego?

(C. d. n.)